studiejaar 2025/2026

Toetsplan

Masteropleiding Literary Studies

1 / Visie op onderwijs en toetsing

Onze visie op onderwijs legt de verantwoordelijkheid voor het leren bij de studenten zelf, in de vorm van autonoom en onafhankelijk leren. Dit vertaalt zich in een visie op toetsen die aansluit bij het toetsingsbeleid van de universiteit (2014), waarin de nadruk ligt op formatieve en summatieve toetsing die enerzijds bedoeld is om het leerproces van studenten te begeleiden en anderzijds ons in staat stelt te beoordelen of studenten de leerdoelen van de opleiding hebben behaald.

De leerdoelen worden stapsgewijs beoordeeld door specifieke leerdoelen voor afzonderlijke onderwijseenheden te beoordelen, zoals vastgelegd in de leerdoelenmatrix (bijlage 4). Zowel de leerdoelen van de opleiding die voor alle tracks gelden als de leerdoelen die specifiek zijn voor elke track worden in elke onderwijseenheid beoordeeld. De matrix laat een goede balans zien tussen het toetsen van kennis, toepassing, communicatie en taalvaardigheid in de verschillende onderwijseenheden. De toetsvormen zijn gevarieerd en afhankelijk van de specifieke leerdoelen die moeten worden getoetst en van het feit of de toetsing formatief of summatief is.

2 / Regels voor het doorlopen van de toetscyclus (van ontwerp naar evaluatie en optimalisering)

We streven naar een hoge mate van transparantie wanneer het gaat over de toetsing van onze studenten. Alle beschrijvingen van de onderwijseenheden bevatten informatie over de toetsvormen, deadlines, de berekening van cijfers en herkansingsmogelijkheden. Voor onderwijseenheden die worden getoetst met een tentamen, hebben studenten toegang tot een proeftentamen dat ook in een van de colleges wordt besproken. In veel gevallen geldt hetzelfde voor toetsen in de vorm van een essay.

Ook is inzichtelijk op basis van welke criteria studenten worden beoordeeld. De beoordelingscriteria zijn beschikbaar in de digitale leeromgeving Brightspace.

3 / Toetsdossier

a. Het toetsdossier

De eisen die aan het toetsdossier gesteld worden zijn neergelegd in §4 van het ‘Protocol borging toetskwaliteit in modules’ van de Examencommissie.

Alle examinatoren van een opleiding zorgen ervoor dat de EC de volgende stukken in de vorm van een ‘toetsdossier’ ter beschikking staan:

a. de studiehandleiding

b. de cijferlijst, bevattende alle deelcijfers die bijdragen aan het eindcijfer

c.

1. in het geval van een toets in engere zin: de toets zoals deze afgenomen is, incl. antwoordmodel/sleutel;
2. in het geval van werkstukken: de opdrachtformulering, informatie over de daarbij toegepaste beoordelingswijze (beoordelingscriteria en normering), voor zover niet beschikbaar in studiehandleiding, en de volledig ingevulde beoordelingsformulieren
3. in het geval van eindwerkstukken: de volledig ingevulde beoordelingsformulieren en de ingeleverde werkstukken (al dan niet voorzien van commentaar door de docent)

d. de blauwdruk voor de toetsing, verslagen van intervisiebijeenkomsten, (zelf)evaluaties van het modules e.d. voor zover beschikbaar

e. een door de examinator ingevuld evaluatieformulier met informatie over het verloop van de toetsing.

b. Betrokken actoren

Voor het vervullen van de taken rond het toetsdossier zijn de volgende actoren verantwoordelijk:

Omtrent het toetsdossier zijn er vier actoren die verantwoordelijkheid dragen:

- Examinatoren zijn verantwoordelijk voor het tijdig beschikbaar maken van een redelijkerwijs zo volledig mogelijk toetsdossier.
- Leerstoelhouders zijn verantwoordelijk voor het faciliteren van de bovengenoemde taak.
- Het Clusterbestuur is verantwoordelijk voor het faciliteren van de bovengenoemde taak.
- De Examencommissie gebruikt het toetsdossier voor borging.

4 / Programmering van de toetsing in de tijd

Overzicht van de eindkwalificaties van de opleiding + matrix	Bijlage 1
Schematisch overzicht van de tijdvakken bestemd voor toetsing, de gehanteerde toetsvormen en evt. leerlijnen	Bijlage 2
Overzicht van de beoogde leeruitkomsten van de onderwijseenheden en hun toetsvorm(en)	Bijlage 3
Aanvullende regelingen voor het afstudeerdossier	Bijlage 4

Leidend zijn de doelen van de opleiding, die neergelegd zijn in de eindkwalificaties van de opleiding (bijlage 1). De onderwijseenheden vervullen gezamenlijk een rol in het toewerken naar die eindkwalificaties. Dit komt tot uiting in een coherent curriculum met een transparante structuur. De matrix eindkwalificaties (bijlage 1) benoemt de onderwijseenheden waarin summatieve toetsing plaatsvindt en maakt een onderscheid tussen a) onderwijseenheden die middels toetsing *toeleiden* naar het in de eindkwalificaties beschreven eindniveau en b) onderwijseenheden waarin toetsing *op eindniveau* plaatsvindt (in dit laatste geval vallen de leeruitkomsten van de onderwijseenheid dus samen met de eindkwalificaties) . Dit onderscheid komt tot uitdrukking in de markering:

"x", d.w.z. met onderstreping, wordt gebruikt voor summatieve[1] toetsing op eindniveau;

"x" voor summatieve toetsing op een lager prestatieniveau;

"fx" voor formatieve[2] evaluatie op een lager prestatieniveau.

Parallel aan het curriculum biedt het toetsprogramma (bijlage 2) een evenwichtig gestructureerd overzicht van toetsvormen en toetsperiodes. Onderwijseenheden binnen een leerlijn kunnen eventueel eenzelfde visuele markering in het overzicht krijgen. Om op programmaniveau inzichtelijk te krijgen of de gekozen toetsvormen aansluiten bij de leeruitkomsten van onderwijseenheden en een evenwichtige mix vormen in de aanloop naar de eindkwalificaties, worden alle beoogde leeruitkomsten van de onderwijseenheden aan de toetsvormen gerelateerd (bijlage 3). Aangezien voor onderwijseenheden van het afstudeerdossier (bijv. de scriptie) specifieke regelingen kunnen bestaan (zoals goedkeuring scriptievoorstel, omvang begeleiding, herkansing), zijn deze regelingen opgenomen in bijlage 4.

5 / Borging toetskwaliteit door de Examencommissie

De borging van de toetskwaliteit door de Examencommissie speelt zich af op het niveau van het programma en op het niveau van de afzonderlijke onderwijseenheden**.**

a. Borging toetskwaliteit op programmaniveau

Jaarlijks brengt de Examencommissie in het jaar voorafgaand aan het nieuwe academische jaar advies uit over het concept-toetsplan van de opleiding.

b. Borging toetskwaliteit op moduleniveau

De Examencommissie beziet elk jaar een redelijk aantal toetsen. Hierbij wordt mede gekeken naar de plaats van de onderwijseenheid in het curriculum en de plaats ervan in een specifieke leerlijn. Daarnaast wordt een beredeneerde selectie gemaakt uit scripties.

6 / Archivering

Archivering vindt plaats volgens de door het OWI vastgestelde richtlijnen

7 / Lijst van de voor toetsing relevante documenten

Facultaire visie op onderwijs en toetsing - p.m.
Regels en Richtlijnen – het huishoudelijk reglement van de Examencommissie
Onderwijs- en examenregeling (OER) – juridisch bindend document geldend voor het studentencohort dat in hetzelfde academisch jaar met de studie start. De OER bevat tevens eventuele overgangsregelingen voor eerdere cohorten.
Matrix eindkwalificaties – bijlage bij het Toetsplan, waarin gespecificeerd wordt in welke modules *summatieve toetsing op eindniveau* plaatsvindt (codering: "x", d.w.z. met onderstreping) en in welke modules formatieve (codering "fx") dan wel summatieve toetsing op een lager prestatieniveau (codering: "x") plaatsvindt
Stagehandleiding –studiehandleiding voor het curriculumonderdeel 'stage'.
Studiehandleiding – uitwerking van OER en toetsplan op moduleniveau, in lijn met de informatie in Ocasys.
Toetsprogramma – de uitwerking van OER deel A, art. 8.5

Bijlage 1. Leerdoelen van de opleiding + leerdoelenmatrix

Afgestudeerden van deze track hebben:

Dublin-descriptoren	Algemene competenties
Kennis en inzicht Aantoonbare kennis en inzicht die is gebaseerd op de kennis en het inzicht op bachelorniveau en die deze overtreffen en/of verdiepen, alsmede een basis of een kans bieden om een originele bijdrage te leveren aan het ontwikkelen en/of toepassen van ideeën, vaak in onderzoeksverband.	1. Gevorderde kennis van en inzicht in de culturele context waarin literaire teksten werden geschreven. 2. Gevorderde kennis van en inzicht in literaire, culturele en/of tekstuele theorieën en methoden. 3. Gevorderde kennis van en inzicht in teksten geschreven in een verscheidenheid aan genres.
Toepassen van kennis en inzicht Het vermogen om hun kennis, inzicht en probleemoplossende vermogen toe te passen in nieuwe of onbekende omstandigheden binnen een bredere (of multidisciplinaire) context die gerelateerd is aan hun vakgebied.	4. Het vermogen om nieuwe ideeën te genereren. 5. Het vermogen om te werken met onbekend materiaal. 6. Het vermogen om informatie uit een verscheidenheid aan bronnen te zoeken, verwerken en analyseren. 7. Het vermogen om op een abstracte en analytische manier te denken en ideeën te combineren.
Oordeelsvorming Het vermogen om kennis te integreren, met complexiteit om te gaan en oordelen te vormen op grond van onvolledige of beperkte informatie, waaronder het reflecteren op maatschappelijke en ethische verantwoordelijkheden die verband houden met de toepassing van hun kennis en oordelen.	8. Het vermogen om kritisch te zijn, ook naar zichzelf. 9. Het vermogen om problemen te identificeren, formuleren en oplossen.
Communicatie Het vermogen om de eigen conclusies, alsmede de kennis en overwegingen die hieraan ten grondslag liggen, duidelijk en ondubbelzinnig over te brengen op een publiek van specialisten en niet-specialisten.	10. Het vermogen om zichzelf op een duidelijke en gestructureerde manier uit te drukken, de meningen of het onderzoek van anderen daarin meenemend. 11. Het vermogen om belangrijke informatie vanuit het eigen vakgebied over te brengen op een manier die aansluit bij de doelgroep. 12. Het vermogen om constructief de dialoog aan te gaan met anderen, met respect voor culturele verschillen.

Leervaardigheden De leervaardigheden die de afgestudeerde in staat stellen een vervolgstudie aan te gaan met een grotendeels zelfgestuurd of autonoom karakter.	13. Het vermogen om te leren en op de hoogte te blijven met leren. 14. Het vermogen om in grote mate autonoom te werken.

Daarnaast
hebben afgestudeerden van English Literature and Culture

15. gevorderde kennis van en inzicht in een scala aan Engelse literaire teksten uit verschillende literaire periodes.
16. kennis van en inzicht in teksten die zijn geschreven in regionale Engelse dialecten, 'global English' of oudere vormen van het Engels (bijv. middeleeuws Engels).
17. het vermogen om te werken met verschillende soorten Engelstalige media.
18. kennis van de interactie tussen teksten en culturele, economische of technologische factoren.
19. het vermogen om zichzelf duidelijk en gestructureerd uit te drukken in het Engels op EKR-niveau C2.

Afgestudeerden van Writing, Editing and Mediating hebben

19. het vermogen om zichzelf duidelijk en gestructureerd uit te drukken in het Engels op EKR-niveau C2.
20. kennis van en inzicht in een reeks aan theoretische en methodologische debatten aangaande de verspreiding van teksten (bijv. redigeren, elektronische publicatie).
21. het vermogen om belangrijke methoden en concepten toe te passen die relevant zijn voor de gevorderde bestudering van teksten.
22. het vermogen om Engelse teksten te bestuderen en verwerken om te zorgen voor de juiste verspreiding (bijv. redigeren), met in achtneming van culturele verschillen.
23. kennis van de interactie tussen teksten en culturele, economische of technologische factoren.

Afgestudeerden van European Literatures and Interculturality hebben

24. gevorderde kennis van theorieën omtrent intercultureel contact, verstrengeling en overdracht en de verschillende benaderingen voor het bestuderen van interculturaliteit.
25. gevorderde kennis van de praktijk en geschiedenis van interculturele ontmoetingen op het Europese continent en (vroegere) gekoloniseerde gebieden.
26. het vermogen om teksten uit verschillende genres en in verschillende stijlen te lezen, interpreteren en vergelijken.
27. het vermogen om te reflecteren op onderzoek naar processen van culturele verandering en culturele overdracht tussen verschillende talen, culturen en literaturen en de onderlinge interactie.
28. het vermogen om zichzelf zowel mondeling als schriftelijk te uiten in het Engels of een van de andere talen in het aanbod (Duits, Frans, Italiaans, Russisch, Spaans, Zweeds) op het vereiste niveau in een verscheidenheid aan registers (formeel, informeel, specialistisch).

8. Voertaal van onderwijs en toetsing

Alle onderwijseenheden die worden aangeboden in de tracks English Literature en Writing, Editing and Mediating (zie de tabel onder bijlage 2 hieronder) worden volledig in het Engels gegeven en in het Engels getoetst.

Onderwijseenheden in de track European Literature and Interculturality (zie tabel onder bijlage 2 hieronder) worden in het Engels gegeven, met de mogelijkheid voor individuele studenten om primaire en secundaire literatuur te lezen in de taal van hun specialisatie (Frans, Duits, Spaans, Italiaans, Russisch, Zweeds) en hun opdrachten en scriptie te schrijven in de taal van hun specialisatie.

Bijlage 2. Leerdoelen en toetsing daarvan in onderwijseenheden

Matrix van behaalde leerdoelen / onderwijseenheden voor de master Literary Studies 2025-2026: Zie de OER.

Onderwijseenheid	**Code**	**Leerdoelen**	**Voertaal**
Masterscriptie voor Writing, Editing and Mediating	LEX998M20	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. aan te tonen dat ze een gevorderd begrip van de samenhang tussen Engelse teksten en hun context hebben[1, 2, 5, 23] 2. aan te tonen dat ze een gevorderde kennis hebben van theorieën met betrekking tot tekstonderzoek of tekstredactie[2, 21] 3. een zelfstandig opgezette en logisch gestructureerde argumentatie of een kritische editie te kunnen presenteren[4, 7] 4. de sterke en zwakke punten van hun eigen werk te identificeren en deze kennis te gebruiken om hun scriptie te verbeteren [8] 5. verschillende soorten relevante en actuele bronnen te vinden die hun conclusies ondersteunen [5, 6] 6. zich duidelijk uit te drukken in een uitgebreid schriftelijk werk in het Engels van niveau C2, geschikt voor een wetenschappelijk publiek [10, 11, 19] 7. een werkstuk op te stellen op basis van onafhankelijk onderzoek dat binnen een afgesproken termijn kan worden uitgevoerd [4, 9, 14].	Engels
WEM 1: Literature, Society, and Mediation	LEL021M10	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. aan te tonen kennis te hebben van en inzicht in hedendaagse literaire werken in het Engels, hun sociale context, relevante literaire en theoretische concepten en aspecten van de maatschappelijke beïnvloeding van literatuur [1, 2, 3, 23] 2. gegevens uit verschillende wetenschappeljike en niet-wetenschappelijke bronnen met een hoge mate van onafhankelijkheid te selecteren, interpreteren en kritisch beoordelen [6, 8, 13, 14] 3. vragen en goed onderbouwde argumenten te formuleren over literaire kenmerken, thema's en theoretische vraagstukken met betrekking tot hedendaagse fictie in het Engels [7, 9, 10, 14] 4. teksten te produceren in verschillende genres die geschikt zijn voor het doorgeven van Engelse literatuur aan specifieke doelgroepen, waarbij blijk wordt gegeven van gevorderde schrijfvaardigheid [3, 10, 11, 19, 22] en 5. constructief samen te werken in een team, waarbij taak- en tijdmanagement, feedback van medestudenten en reflectie een rol spelen [leerdoelen 8, 12, 14].	Engels
WEM 2: From Manuscript to Printed Book	Nog niet aangemaakt	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. middeleeuwse en (vroeg)moderne handgeschreven teksten te lezen of het vermogen daartoe te ontwikkelen 2. een volledig bibliografisch onderzoek naar een bepaalde tekst uit te voeren	Engels

		3. dergelijke teksten op een doeltreffende manier te transcriberen met het oog op het samenstellen van een uitgave 4. een transcriptie om te zetten in een uitgave 5. alle noodzakelijke onderdelen van een uitgave te produceren 6. moeilijk toegankelijk en moeilijk te interpreteren tekstmateriaal op een doeltreffende manier beschikbaar te maken voor een breed publiek 7. een theoretische basis toe te passen voor het produceren van verschillende soorten tekstuitgaven.	
WEM 3: Towards the Digital Text: Book History and Digital Remediation and Publishing	Nog niet aangemaakt	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. recente onderzoeksliteratuur met betrekking tot de geschiedenis van boeken te interpreteren en kritisch te beoordelen [2, 8, 18, 20] 2. goed onderbouwde en logisch gestructureerde argumenten te formuleren over de onderlinge verbanden tussen auteurspraktijken en leespraktijken, technologie, censuur, auteursrecht, boekdistributie en tekstproductie en -interpretatie [1, 2, 4, 7, 17, 18, 20, 23] 3. bevindingen op een voor hun doelgroep duidelijke en toegankelijke manier te communiceren [12, 19].	Engels
WEM 4: Advanced Skills in Editing	Nog niet aangemaakt	Aan het einde van deze onderwijseenheid zijn studenten: 1. zich bewust van de normen en niveaus van correct taalgebruik in het Engels. 2. vertrouwd met de belangrijkste hulpmiddelen die een redacteur of schrijver ter beschikking staan. 3. vertrouwd met de verschillende soorten Engels en de verschillen daartussen, en kennen ze de mogelijkheden en beperkingen ervan bij het werk als redacteur. 4. uitstekend voorbereid om aan de slag te kunnen bij vertaalbureaus, uitgeverijen, enz.	Engels
WEM 5: Translating and Editing for Publication	Nog niet aangemaakt	Aan het einde van deze onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. om te gaan met de theoretische en praktische kwesties die komen kijken bij redigeren en/of vertalen 2. de basisinstrumenten te hanteren die door vertalers en/of redacteuren worden gebruikt 3. aan te tonen dat zij op basis van ervaring inzicht hebben in de verschillende fasen van het publiceren 4. zelfkritisch en constructief kritisch te zijn over het werk van anderen 5. problemen te signaleren en op te lossen in samenwerking met anderen met een hoge mate van zelfstandigheid 6. schriftelijk materiaal te presenteren met oog voor de doelgroep.	Engels
Research Topics in English Literature 1	Nog niet aangemaakt	De leerdoelen van de afzonderlijke onderwerpen zijn gekoppeld aan de volgende leerdoelen op opleidingsniveau: 1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 19	Engels
Research Topics in English Literature 2	Nog niet aangemaakt	De leerdoelen van de afzonderlijke onderwerpen zijn gekoppeld aan de volgende leerdoelen op opleidingsniveau: 1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 19	Engels
Research Topics in English Literature 3	Nog niet aangemaakt	De leerdoelen van de afzonderlijke onderwerpen zijn gekoppeld aan de volgende leerdoelen op opleidingsniveau: 1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 19	Engels

Research Topics in English Literature 4	Nog niet aangemaakt	De leerdoelen van de afzonderlijke onderwerpen zijn gekoppeld aan de volgende leerdoelen op opleidingsniveau: 1, 2, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 19	Engels
Creative Writing 1	Nog niet aangemaakt	1. Gevorderde kennis van en inzicht in teksten geschreven in een verscheidenheid aan genres. 2. Het vermogen om nieuwe ideeën te genereren. Het vermogen om te werken met onbekend materiaal. 3. Het vermogen om kritisch te zijn, ook naar zichzelf. 4. Het vermogen om problemen te identificeren, formuleren en oplossen. 5. Het vermogen om in grote mate autonoom te werken. 6. het vermogen om zichzelf duidelijk en gestructureerd uit te drukken in het Engels op EKR-niveau C2.	Engels
Creative Writing 2	Nog niet aangemaakt	Blijk geven van een grondige kennis van en inzicht in hedendaagse creatieve non-fictie en de esthetische en culturele aspecten daarvan (3) 2. Creatieve non-fictie produceren in verschillende vormen en subgenres (3, 19) 3. Voorheen onbekende technieken uit 'mentorteksten' toepassen in hun eigen creatieve non-fictie (5, 14, 21) 4. Het eigen geschreven werk beoordelen en van commentaar voorzien (8) 5. Problemen in het eigen geschreven werk identificeren, verwoorden en oplossen (9, 14) 6. Respectvol reageren op verschillende culturele achtergronden bij het becommentariëren van het werk van andere auteurs (2, 5) 7. Professionele normen hanteren bij het produceren van creatieve non-fictie die klaar is voor publicatie (19) 8. Het vermogen om zichzelf duidelijk en gestructureerd uit te drukken in het Engels op EKR-niveau C2 (19)	Engels
Literature in Society: Advanced Approaches and Research	Nog niet aangemaakt	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. de relatie tussen literaire teksten en de sociaal-culturele omstandigheden waarin ze zijn geschreven en ontvangen, uit te leggen [1, 18] 2. de sterke en zwakke punten van een literair wetenschappelijk stuk te beoordelen aan de hand van de relatie tussen literatuur en samenleving [8] 3. primaire teksten in verschillende genres (poëzie, toneel, proza), waaronder oudere vormen van het Engels, te analyseren [3, 7, 16] 4. kennis en inzicht ontwikkelen van een selectie van theoretische benaderingen, literaire theorieën en onderzoeksmethoden [1, 2, 3, 15] 5. relevante actuele bronnen te identificeren en een gedetailleerd voorstel voor een masterscriptie te schrijven [4, 12, 15] 6. complexe onderzoeksvragen op een duidelijke en gestructureerde manier over te brengen aan verschillende doelgroepen [10, 11, 19] 7. deelnemen aan het studentensymposium en op constructieve en respectvolle wijze feedback geven aan medestudenten [17].	Engels

Masterscriptie voor English Literature and Culture	LEX999M20	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. aan te tonen dat men een gevorderd begrip heeft van Engelse teksten uit de gekozen vakgebieden 2. een zelfstandig opgezette en logisch opgebouwde argumentatie of een kritische editie te presenteren 3. de sterke en zwakke punten van hun eigen werk te identificeren en deze kennis te gebruiken om hun scriptie te verbeteren 4. relevante en actuele bronnen van verschillende aard te vinden die hun conclusies ondersteunen 5. zich duidelijk uit te drukken in een uitgebreid schriftelijk werk in het Engels van niveau C2 dat geschikt is voor een wetenschappelijk publiek 6. een opdracht te bedenken op basis van onafhankelijk onderzoek dat binnen een afgesproken termijn kan worden uitgevoerd.	Engels
Masterstage WEM	LBX000M10	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. zelfstandig te werken in een professionele context op basis van beknopte instructies 2. samen te werken met anderen in een professionele context 3. professioneel te communiceren in een passend register in het Engels of de taal van de stageaanbieder 4. te reflecteren op hun werk en functioneren in relatie tot hun opleiding.	Engels
Masterstage Engels	LEX000M10	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. zelfstandig te werken in een professionele context op basis van beknopte instructies 2. samen te werken met anderen in een professionele context 3. professioneel te communiceren in een passend register in het Engels of de taal van de stageaanbieder 4. te reflecteren op hun werk en functioneren in relatie tot hun opleiding.	Engels
Theoretical Approaches to Literature and Interculturality	LEU009M10	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid hebben studenten: geavanceerde kennis en inzicht verworven in een reeks theorieën en benaderingen in literaire en culturele analyse (2) vaardigheden verworven en ontwikkeld om verschillende literaire teksten te analyseren (4, 5, 6, 7, 27) vaardigheden verworven om literatuurtheorie kritisch te analyseren en toe te passen op moderne proza (8, 9,26) het vermogen om deze vaardigheden te demonstreren door middel van mondelinge presentaties, deelname aan discussies en essays (10, 11, 12, 13, 14, 28).	Engels
European Cultures, Democracy en Futurity	LEU006M10	Na afronding van de onderwijseenheid kan de student: literaire, visuele en andere culturele teksten uit verschillende genres analyseren in hun relevante culturele context en in relatie tot het thema European Cultures, Democracy and Futurity (1,3) aantonen te beschikken over geavanceerde kennis van en inzicht in literaire en culturele theorieën en methoden met betrekking tot het thema European Cultures, Democracy and Futurity (2) reflecteren op interculturele ontmoetingen op het Europese continent en in voormalige koloniën (25) zich mondeling en schriftelijk op een hoog niveau uitdrukken en constructieve feedback geven (10, 11, 12, 28) zelfstandig onderzoek doen en onderzoek met betrekking tot het onderwerp van de onderwijseenheid op een overtuigende manier presenteren met behulp van literatuur- en cultuurtheoretische benaderingen (6, 7, 8, 9)	Engels

European Literatures in a (Dis)Connected World	LEU007M10	Na afronding van de onderwijseenheid: hebben studenten geavanceerde kennis en inzichten opgedaan van literaire en culturele theorieën en methoden en culturele contexten met betrekking tot de thema's 'anders-zijn, migratie, postkolonialisme/dekolonisatie, moderniteit en nostalgie' (1, 2) zijn studenten in staat om literaire theorieën en methodologieën toe te passen om nieuwe inzichten te verwerven over de interactie tussen literaire en culturele productie en het onderwerp van verbonden en niet verbonden zijn, waarbij ideeën uit verschillende bronnen op theoretisch en analytisch niveau worden gecombineerd (6, 7) kunnen studenten een kritische houding aannemen ten opzichte van het bestudeerde materiaal: problemen identificeren, lacunes in het onderzoek opsporen en hypothesen formuleren, en kritisch reflecteren op hun eigen positie en verantwoordelijkheid als onderzoeker (8, 9) kunnen studenten zelfstandig onderzoek doen en hun onderzoek op een hoog niveau mondeling en schriftelijk effectief communiceren en op constructieve wijze met anderen communiceren (10, 11, 12, 28) kunnen studenten verschillende theoretische benaderingen van interculturaliteit herkennen en reflecteren op de rol van transnationale en interculturele netwerken in literatuur en cultuur (24, 27)	Engels
Masterstage European Literatures and Interculturality	LEU000M10	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. te functioneren in een professionele context 2. te werken in een onbekende omgeving 3. te reflecteren op hun werk en functioneren in relatie tot hun opleiding. 4. samen te werken met anderen in een professionele context 5. zelfstandig te werken op basis van beknopte instructies 6. professioneel te communiceren in een passend register in de taal van het bedrijf / de stageaanbieder.	Engels
Masterscriptie voor European Literatures and Interculturality	LEU999M20	Na succesvolle afronding van de onderwijseenheid zijn studenten in staat om: 1. aan te tonen gevorderde kennis van en inzicht te hebben in de culturele context waarin literaire teksten werden geschreven 2. aan te tonen gevorderde kennis van en inzicht te hebben in literaire, culturele en/of tekstuele theorieën en methoden 3. aan te tonen gevorderde kennis van en inzicht te hebben in teksten geschreven in een verscheidenheid aan genres 4. aan te tonen gevorderde kennis te hebben van theorieën omtrent intercultureel contact, verstrengeling en overdracht en de verschillende benaderingen voor het bestuderen van interculturaliteit 5. te laten zien dat ze het vermogen hebben om informatie uit een verscheidenheid aan bronnen te zoeken, verwerken en analyseren 6. problemen te identificeren, te verwoorden en op te lossen en kritisch te zijn, ook op zichzelf 7. essentiële informatie op een voor hun doelgroep passende manier over te brengen en zich duidelijk en gestructureerd uit te drukken, waarbij ze rekening houden met de mening of het onderzoek van anderen 8. zich op het vereiste niveau uit te drukken in verschillende registers (formeel, informeel, gespecialiseerd) in het Engels of een van de aangeboden talen (Frans, Duits, Italiaans, Russisch, Spaans, Zweeds).	Engels

PAGIN

Bijlage 3. Schematische weergave toetsprogramma

Onderwijseenheid	**Code**	**Toetsvormen**	**Voertaal**
Masterscriptie voor WEM	LEX998M20	scriptie	Engels
Masterstage WEM	LBX000M10	stageverslag	Engels
WEM 1: Literature, Society, and Mediation	Nog niet aangemaakt	portfolio / presentatie / schriftelijke opdracht(en) / werkstuk(ken)	Engels
WEM 2: From Manuscript to Printed Book	Nog niet aangemaakt	Tentamen, schriftelijke opdrachten	Engels
WEM 3: Towards the Digital Text: Book History and Digital Remediation and Publishing	Nog niet aangemaakt	schriftelijke opdracht(en)	Engels
WEM 4: Advanced Skills in Editing	Nog niet aangemaakt	schriftelijk tentamen / werkstuk(ken)	Engels
WEM 5: Translating and Editing for Publication	Nog niet aangemaakt	portfolio, project	Engels
Research Topics in English Literature 1	Nog niet aangemaakt	De onderwerpen kunnen per jaar verschillen. De individuele onderwerpen en bijbehorende toetsvormen staan vermeld in Ocasys. De toetsvorm voor alle onderwerpen omvat een schriftelijke opdracht.	Engels
Research Topics in English Literature 2	Nog niet aangemaakt	De onderwerpen kunnen per jaar verschillen. De individuele onderwerpen en bijbehorende toetsvormen staan vermeld in Ocasys. De toetsvorm voor alle onderwerpen omvat een schriftelijke opdracht.	Engels
Research Topics in English Literature 3	Nog niet aangemaakt	De onderwerpen kunnen per jaar verschillen. De individuele onderwerpen en bijbehorende toetsvormen staan vermeld in Ocasys. De toetsvorm voor alle onderwerpen omvat een schriftelijke opdracht.	Engels

Research Topics in English Literature 4	Nog niet aangemaakt	De onderwerpen kunnen per jaar verschillen. De individuele onderwerpen en bijbehorende toetsvormen staan vermeld in Ocasys. De toetsvorm voor alle onderwerpen omvat een schriftelijke opdracht.	Engels
Creative Writing 1	Nog niet aangemaakt	Portfolio, creatief portfolio (50%) kritisch commentaar (50%)	Engels
Creative Writing 2	Nog niet aangemaakt	Portfolio met creatieve non-fictie stukken (60%), schriftelijke opdracht (10%), essay (30%)	Engels
Literature in Society: Advanced Approaches and Research	Nog niet aangemaakt	Presentatie, schriftelijke opdrachten	Engels
Masterstage Engels	LEX000M10	stageverslag	Engels
Masterscriptie Engels	LEX999M20	scriptie	Engels
Theoretical Approaches to Literature and Interculturality		Actieve deelname, onderzoeksverslag, presentatie	Engels
European cultures, Democracy, Futurity		Mondelinge en schriftelijke opdrachten	Engels
European Literatures in a (Dis)Connected World		Mondelinge en schriftelijke opdrachten	Engels
Masterstage European Literatures and Interculturality	LEU000M10	stageverslag	Engels
Masterscriptie voor European Literatures and Interculturality	LEU999M20	Scriptie	Engels

Cijfertoekenning European Literatures & Interculturality (LEU999M20)

Procedure

De eerste en tweede beoordelaar vullen onafhankelijk van elkaar een scriptieverslag in, waarin ze cijfers toekennen voor de vier beoordelingscriteria. Voldoende cijfers moeten worden toegekend in stappen van 0,5 (bijv. 6,0, 8,5). Onvoldoende cijfers hoeven niet met een cijfer te worden weergegeven. Een scriptie die aan een van de criteria niet voldoet, wordt als onvoldoende beoordeeld. De cijfers mogen niet worden gewijzigd. Elke verandering van gedachte (die waarschijnlijk vaak zal voorkomen) wordt door de eerste beoordelaar genoteerd.

Het eindcijfer van de scriptie wordt berekend aan de hand van het gemiddelde cijfer voor de vier voldoende beoordeelde criteria. De cijfers worden gegeven op een standaardschaal van 1 tot 10, ongeacht of een scriptie bij de eerste of tweede inleverdatum wordt ingeleverd. Dit eindcijfer wordt afgerond op één decimaal (bijvoorbeeld 6,3).

De beoordelaars komen in onderling overleg tot een eindcijfer voor elk beoordelingscriterium. Verschillen van 1,0 of meer, of verschillen tussen een voldoende en een onvoldoende voor een van de beoordelingscriteria, moeten worden besproken en toegelicht. Ook andere verschillen kunnen worden besproken en vastgelegd. Beoordelingmatrixen en opmerkingen over hoe de beoordelaars hun verschillen in cijfers hebben verzoend, mogen niet aan de student worden verstrekt.

Beoordelaars kunnen gezamenlijk besluiten om de inhoud van een scriptie met een student te bespreken, voordat zij de beoordeling afronden. Dit kan nuttig zijn als er twijfel bestaat of de scriptie onafhankelijkheid tot stand is gekomen. Gevallen van plagiaat worden altijd doorverwezen naar de examencommissie.

Voordat een scriptie definitief bij de bibliotheek wordt ingeleverd, kunnen de beoordelaars de student vragen om kleine wijzigingenaan te brengen. Dit moet worden vermeld in het scriptierapport (in algemene bewoordingen, niet met verwijzingen naar specifieke pagina's). Afgezien hiervan mag een student een scriptie niet meer wijzigen nadat deze ter beoordeling is ingediend. Het is belangrijk dat dit duidelijk is, anders kan de schriftelijke feedback mogelijk niet overeenkomen met de scriptie die in de bibliotheek beschikbaar is.

Derde beoordelaars
In uitzonderlijke gevallen waarin de beoordelaars het niet eens kunnen worden over een cijfer, benoemt de examencommissie een derde beoordelaar die onafhankelijk van de eerste twee een beoordelingsmatrix moet invullen. Om deze procedure in gang te zetten, moet een van de beoordelaars contact opnemen met de examencommissie. Vervolgens wordt in een bespreking tussen de drie beoordelaars het resultaat vastgesteld. In het onwaarschijnlijke geval dat er nog steeds onenigheid bestaat, wordt het cijfer bepaald door de examencommissie. Terwijl dit proces loopt, wordt de deadline voor het inleveren van opdrachten stopgezet.

Een student kan niet het advies van een derde beoordelaar inroepen, maar kan wel op de gebruikelijke wijze in beroep gaan bij de examencommissie.

SCRIPTIEVERSLAG

MASTER LITERARY STUDIES, RIJKSUNIVERSITEIT GRONINGEN

European Literatures and Interculturality (LEU999M20) & Educatieve master Frans (LED003M20), Duits (LED001M20), Spaans (LED005M20)

Naam student		**Studentnummer**	s
Titel			
Datum verslag		**Cijfer**	
Begeleider		**Tweede beoordelaar**	
1e/2e inlevermogelijkheid + datum		**Taal/Code Onderwijseenheid**	

1. KENNIS EN ONDERZOEK (40%)	**Cijfer**
Primaire teksten of materiaal	
Context (bijv. literair, cultureel, historisch, taalkundig)	
Kritische benadering(en)	
Betrokkenheid bij bestaand onderzoek	
Evaluatie en selectie van secundaire bronnen (incl. aantal en actualiteit van bronnen)	

2. ARGUMENTATIE EN ANALYSE (30%)	**Cijfer**
Samenhang (incl. logica, structuur, synthese)	
Originaliteit/creativiteit	
Toepassen van theorieën & methodologieën	

3. COMMUNICATIE (20%)	**Cijfer**
Schriftelijke communicatie (incl. vakterminologie)	
Presentatie en gebruik van conventies	

4. STUDIEVAARDIGHEDEN (10%)		**Cijfer**
Zelfstandigheid/deadlines gehaald/(zelf)kritisch zijn		

Algemene opmerkingen:

Handtekening begeleider: Handtekening tweede beoordelaar:

Eindbeoordelingsformulier: Scriptie

Master Literary Studies

Faculteit der Letteren, Rijksuniversiteit Groningen

English Literature and Culture (LEX999M20) • Writing, Editing and Mediating (LEX998M20)

(in te vullen door de eerste en tweede beoordelaar, en indien van toepassing de derde beoordelaar)

Naam student:		**Startdatum:**	
Studentnummer:	s	**Datum voltooiing:**	
Titel scriptie:			
Eerste beoordelaar:			
Tweede beoordelaar:			
Derde beoordelaar: **(Indien van toepassing)**			

Eindcijfer (afgerond op één decimaal, bijv. 7,4)	
Datum en plaats:	**Handtekening van de eerste beoordelaar:**
Datum en plaats:	**Handtekening van de tweede beoordelaar:**
Datum en plaats:	**Handtekening van de derde beoordelaar:**
Toelichting op overeengekomen cijfer:	

(geef een toelichting op de weging van de totale beoordeling en op eventuele beoordelingspunten waar de beoordelingen aanzienlijk uiteenlopen)
Zie het gedeelte ‘Opmerkingen over het beoordelingsproces’ in het scriptierapport hieronder.

Beoordelingen en opmerkingen van beoordelaars: Tweede inleverdatum						
	Kennis en inzicht	**Argumentatie en analyse**	**Onderzoek**	**Schriftelijke communicatie**	**Vaardigheden**	**Cijfer**
Eerste beoordelaar:					Voldoende/onvoldoende	
Tweede beoordelaar:					Voldoende/onvoldoende	
Derde beoordelaar:					Voldoende/onvoldoende	
Overeengekomen cijfers					Voldoende/onvoldoende	
Opmerkingen: Eerste beoordelaar:						
Opmerkingen: Tweede beoordelaar:						
Opmerkingen: Derde beoordelaar:						

SCRIPTIEVERSLAG

Naam student		**Track (ELC/WEM)**		**Datum tentamen**		**Cijfer**	

1. KENNIS EN INZICHT		**Cijfer**	
Primaire teksten of materiaal			
Context (bijv. literair, cultureel, taalkundig)			
Kritische benaderingen *en/of methodologie*			
2. ARGUMENTATIE EN ANALYSE		**Cijfer**	
Samenhang (incl. logica, structuur, synthese, inleiding, conclusie)			
Onafhankelijkheid/creativiteit			

Toepassing van kritische benaderingen en/of tekstuele analyse			
3. ONDERZOEK		**Cijfer**	
Betrokkenheid bij bestaand onderzoeksgebied			
Evaluatie en selectie van primaire en secundaire bronnen			

4. COMMUNICATIE	**Cijfer**	
Schriftelijk Engels (incl. vakterminologie)		
Algemene presentatie en gebruik van academische conventies		
5. LEERVAARDIGHEDEN	**Voldoende/onvoldoende**	
Deadlines gehaald. Aangeleverd in overeenstemming met de vereisten in het *scriptiehandboek*.		

Voor elk van de bovenstaande onderdelen 1 tot en met 5 moet een cijfer worden gegeven. Als een onderdeel vanwege de aard van de scriptie van ondergeschikt belang is, vul dan 'n.v.t.' in bij het betreffende vakje.

OPMERKINGEN OVER DE BEOORDELINGSPROCEDURE

Hier moet worden uitgelegd hoe verschillen (van 1,0 of meer) tussen de cijfers van de beoordelaars zijn verrekend.

ALGEMENE OPMERKINGEN

Als een student uitstel heeft gekregen van de examencommissie of wanneer het om een student gaat die een 2-jarige masteropleiding volgt, vermeld dit dan hier. Vermeld niet de redenen voor het verlenen van uitstel. Gebruik dit gedeelte ook om eventuele onduidelijkheden in de beoordeling toe te lichten die anders niet inzichtelijk zouden zijn voor een externe controle.

Bijlage 4. Aanvullende regelingen voor het afstudeerdossier

Voor elk van de bovenstaande onderdelen 1 tot en met 5 moet een cijfer worden gegeven. Wanneer een onderdeel vanwege de aard van het proefschrift weinig relevant is, vul dan 'n.v.t.' in bij het betreffende vakje.

Opmerkingen (bijv. verschillen tussen beoordelaars, samenvattende opmerkingen)